AMENDMENT AND RESPONSE UNDER 37 C.F.R § 1.111
Serial Number:09/837,752
Filing Date: April 17, 2001
Title: COMPUTER-AIDED TRANSCRIPTION SYSTEM USING PRONOUNCEABLE SUBSTITUTE TEXT WITH A COMMON CROSS-
    REFERENCE LIBRARY

Page 2
Dkt: 7962.002US4

IN THE CLAIMS

Please amend the claims as follows:

1-10.   (Canceled)

11.   (Previously Presented) A method of language translation in a transcription system during a testimonial proceeding, the method comprising:

receiving into a transcription system, in real-time, representations of words spoken in a
        first language during a testimonial proceeding;

converting, in real-time, said representations to text in the first language;

translating, in real-time, the text in the first language to text in a second language; and

communicating the text in the second language to a terminal for real-time display.

12.   (Previously Presented) The method of claim 11, wherein the representations of words spoken in the first language are stenographic key-stroke codes.

13.   (Previously Presented) The method of claim 12:

wherein converting, in real-time, said representation to text in the first language,
        comprises:

        attempting to identify exact textual representations in the first language for the
                representations of the words spoken in the first language;

        in response to failing to identify exact textual representation in the first language
                for one or more of the representations of the words spoken in the first
                language, identifying phoneme text in the first language for the one or
                more representations; and

wherein translating, in real-time, the text in the first language to text in a second language
        includes translating the identified phoneme text in the first language to phoneme
        text in the second language.

AMENDMENT AND RESPONSE UNDER 37 C.F.R § 1.111
Serial Number:09/837,752
Filing Date: April 17, 2001
Title: COMPUTER-AIDED TRANSCRIPTION SYSTEM USING PRONOUNCEABLE SUBSTITUTE TEXT WITH A COMMON CROSS-
    REFERENCE LIBRARY

Page 3
Dkt: 7962.002US4

14.   (Currently Amended) The method of claim [[10,]] 11, wherein translating, in real-time,

the text in the first language to text in the second language, comprises:

parsing the text in the first language into a plurality of text strings; and

identifying, based on the plurality of text strings, text in the second language from a

        language table.

15.   (Previously Presented) The method of claim 11, wherein the second language is based on

a selection made by a user of the terminal.

16.   (Previously Presented) The method of claim 11, further comprising:

translating, in real-time, the text in the first language to text in a third language; and

communicating the text in the third language to a second terminal for real-time display.

17.   (Previously Presented) The method of claim 16, wherein the third language is based on a

selection made by a user of the second terminal.

18.   (Previously Presented) A transcription system comprising:

means for receiving, in real-time, representations of words spoken in a first language

        during a testimonial proceeding;

means for converting, in real-time, the representations to text in the first language;

means for translating, in real-time, the text in the first language to text in a second

        language; and

means for communicating the text in the second language to a terminal for real-time

        display.

19.   (Previously Presented) The system of claim 18, wherein the representations of words

spoken in the first language are stenographic key-stroke codes.

20.   (Previously Presented) The system of claim 18:

        wherein the means for converting the representation to text in the first language,

                comprises:

                means for attempting to identify exact textual representations in the first language

                        for the representations of the words spoken in the first language;

                means, responsive to failed identification of exact textual representation in the

                        first language for one or more of the representations of the words spoken

                        in the first language, for identifying phoneme text in the first language for

                        the one or more representations; and

        wherein the means for translating the text in the first language to text in a second

                language includes means for translating the identified phoneme text in the first

                language for the one or more representations to phoneme text in the second

                language.

21.   (Previously Presented) The system of claim 18, wherein, the means for translating the

        text in the first language to text in the second language is responsive to a language

        selection made by a user of the terminal.

22.   (Previously Presented) The system of claim 18, further comprising:

        means for translating, in real-time, the text in the first language to text in a third

                language; and

        means for communicating the text in the third language to a second terminal for real-time

                display.

23.   (Previously Presented) The system of claim 18, where in the terminal is configured to

        display the text in the second language in one of a plurality of display windows.